

---

**Une expérience à vivre. Rejoignez-nous !**

**SESSION MUSICA INTERNATIONAL**  
**à Strasbourg**  
en collaboration avec l'Institut de Phonétique de l'Université.

**29 octobre – 3 novembre 2018**

**Les sessions Musica sont ouvertes aux chefs de chœur,  
aux documentalistes musicaux, aux éditeurs, aux compositeurs,...**

Un projet visant à répertorier les pièces chorales du monde entier  
dans une banque de données multilingue unique.

**Les inscriptions sont ouvertes !**

#### **RAPPEL : Musica , l'outil universel pour le répertoire choral**

---

Vous recherchez un motet en allemand pour 6 à 8 voix mixtes du 17ème siècle ? Ou encore une pièce pour chœur de femmes et orchestre à cordes en anglais d'une durée inférieure à 10 minutes, de préférence datant du 18ème siècle ? Musica, la banque de données internationale du répertoire choral (<http://www.musicanet.org>) vous donnera les réponses.

Banque de données exhaustive comprenant des oeuvres de chant choral du monde, Musica est riche de près de 190.000 titres, et sans cesse mise à jour, la banque de données est actuellement disponible en quatre langues : Français, Anglais, Allemand et Espagnol. Des champs tels que " mots-clés ", " niveaux de difficulté ", " formation chorale ", " instrumentation ", " pays du compositeur ", " siècle de composition ", et beaucoup d'autres s'ajoutent aux champs bibliographiques standards (compositeur, titre, auteur de texte, éditeur ..etc..). Tous ces champs permettent de cibler une recherche de façon très fine.

#### **PARTICIPER AU DEVELOPPEMENT DE MUSICA**

---

La création d'un tel outil de recherche se réalise grâce une collaboration active entre chefs de chœur, documentalistes musicaux, éditeurs, compositeurs. Ceux-ci sont invités à se rencontrer pendant une semaine dans ces sessions. Ils entrent de nouvelles pièces chorales dans la banque de données tout en s'enrichissant mutuellement par leurs connaissances individuelles. L'équipe de Musica (tous chefs de chœur) est présente pour guider les participants dans la saisie de nouvelles données et apprendre comment utiliser la banque de données de façon optimale. Des séminaires sont organisés pour trouver des solutions à des problèmes non résolus de la banque de données (sémantique, traductions, classement...)

Le succès de ces sessions tient à plusieurs facteurs :

- La saisie de nouvelles données en grande quantité dans un laps de temps court.
- travailler en équipe, c'est apprendre beaucoup des autres.
- travailler en équipe, c'est le plaisir de découvrir de nouvelles pièces par le hasard d'une lecture à vue improvisée, de rire, de plaisanter, de vivre de bons moments, et de se faire de nouveaux amis.
- travailler dans la banque de données "maître" avec l'équipe de Musica, qui vous aide dans des recherches plus complexes, vous donne l'opportunité exceptionnelle d'optimiser vos recherches, et vous fait trouver des idées pour composer vos futurs programmes de concert.

La perception internationale du projet et la confrontation des cultures rend le travail passionnant. Le travail se fait sur le répertoire du monde entier.

#### **COMMENT SE DEROULE UNE SESSION MUSICA ?**

---

Une fiche documentaire se fait partition en main, et consiste en des données bibliographiques classiques, mais aussi d'information musicale : la tonalité, le niveau de difficulté pour le chœur et pour le chef , enregistrer la prononciation correcte du texte (fichier son), de trouver une bonne vidéo en ligne, etc...

Pour cela, vous utiliserez le logiciel Musica7 en ligne, en étant directement connecté à la banque de données maître de Musica. Grâce à la session, vous pourrez ultérieurement continuer le travail depuis chez vous, en ayant une parfaite connaissance des règles que nous nous sommes fixées.

La première matinée de la session est dédiée à une présentation de Musica et à apprendre les règles de saisie adoptées. Ensuite, vous serez livrés à vous-même, mais sous le contrôle étroit de l'équipe de Musica qui vous aidera à devenir rapidement efficace autant pour la saisie que pour la recherche.

D'autres activités se développent parallèlement :

- relecture de l'information sur des compositeurs, en implémentant les données déjà existantes.

- compléter les thésaurus multilingues de Musica, si vous parlez plusieurs langues
- ...

Début de la session : le 29 octobre 2018 à 14 heures.

Fin de la session : le 3 novembre 2018 à 12 heures.

En général, les horaires sont définis ensemble au début de la session. Typiquement :

- le matin, travail de 9 heures à 12 heures 15 (pause café à mi-chemin)
- déjeuner à 12h30
- travail entre 14h00 et 18h00 (pause café à mi-chemin) ou visite de la région si travail le soir

- dîner en ville

- soirée libre, ou aller à un spectacle (concert,...)

Mais, comme bénévole, vous êtes libre de choisir votre emploi du temps !

Quelle musique allons-nous entrer ? les participants apportent leurs pièces préférées pour les saisir, ou bien ils choisissent des partitions proposées par Musica.

Tout cela a l'air d'être du travail ! Cela en est, d'une certaine manière,... mais il est aussi très enrichissant et formateur ! Celles et ceux qui ont déjà participé à des sessions y ont pris tellement goût... qu'ils reviennent régulièrement : Michel, Claude, Sébastien, Eric, Eberhard, Lysiane...! Jean Sturm, le directeur général de Musica International, dirige généralement ces sessions. Il sait comment créer rapidement une ambiance agréable et amicale grâce à *son sens inné de l'hospitalité*, et faire en sorte que tous les participants soient animés par le même objectif de contribuer à un projet universel collectif ; travailler devient une partie de plaisir !

## FRAIS DE PARTICIPATION

---

**La participation à la session proprement dite est gratuite.**

Le transport pour vous rendre à Strasbourg est à votre charge.

Les participants sont invités à assister à toute la session. Si vous ne pouvez assister qu'à quelques jours, nous vous recommandons de prioriser les premiers jours de façon à recevoir l'information de base, qui est dispensée au début de la session.

Un certificat de participation est délivré sur demande, et équivaut à une participation à un congrès ou à un stage de formation, pour lesquels une mission universitaire, par exemple, peut facilement être obtenue. De nombreuses fédérations de chant choral subventionnent également la participation aux sessions Musica.

Hébergement en studios, au Collège Doctoral Européen (voir <http://cde.unistra.fr/index.php?id=6072>) (si vous préférez une chambre à l'hôtel, contactez-nous).

Coût : Participation de 53€ par jour, incluant l'hébergement en studio individuel et le repas de midi. Ce prix peut être revu à la baisse en fonction de votre situation personnelle.

N'hésitez pas à nous contacter.

Le bâtiment où se déroule la session est à 5 minutes à pied de la résidence

## QUE FAUT-IL APPORTER ?

---

- vos partitions favorites qui ne sont pas encore dans la banque de données Musica. Si vous êtes un éditeur, apportez vos partitions publiées.

- emportez vos CDs préférés de chant choral. Ils peuvent être utiles pour illustrer les caractéristiques multimédias de Musica.

- si le poids le permet, emportez toute sorte de documents qui pourraient s'avérer utiles pour le travail dans Musica : dictionnaires (linguistiques et musicaux), un chronomètre, ...

**Sans oublier ...** les petites douceurs de votre région que vos collègues apprécieront beaucoup, comme un bon vin de votre pays, des chocolats, des bonbons...!

## COMMENT S'INSCRIRE ?

---

**Pas de formalités** : Si vous voulez vous joindre à nous, contactez la coordination de Musica International [office@musicanet.org](mailto:office@musicanet.org) et envoyez-nous un petit CV indiquant notamment votre expérience dans le chant choral, vos disponibilités, si vous avez déjà travaillé dans une banque de données ou non.

---